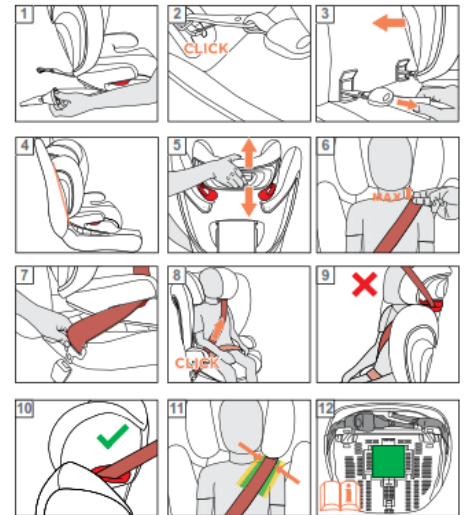




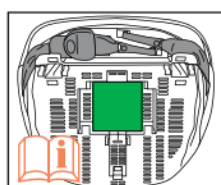
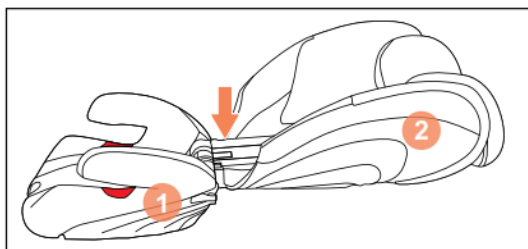
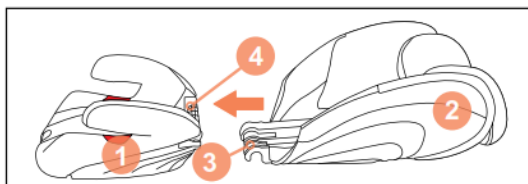
Кратки инструкции:
Група 2/3 (15-36 кг.)



ХОМОЛОГАЦИЯ

UN R-44 / 04
CYBEX Solution B-fix - група 2/3, 15 до 36 кг.
Регулиране височината на облегалката и подглавника.
Препоръчва се за: Възраст: от прикл. 3 години до прикл. 12 години; Тегло: 15-36 кг.
Подходящ е само за автомобилни седалки с автоматични триточкови колани, одобрени в съответствие с Регламент на ООН № R16 или сравним стандарт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Без одобрението на компетентен орган детското столче за кола не може да бъде модифицирано или да му бъдат добавяни компоненти по никакъв начин. Ремонтите могат да се извършват само от упълномощено за това лице. За ремонт могат да се използват само оригинални части и аксесоари. Неспазването на горното ще доведе до това, че защитната функция на столчето за кола вече няма да бъде гарантирана. Внимателно! Столчето за кола предлага оптимална защита за Вашето дете само ако спазвате точно инструкциите за употреба!



СКЪПИ ПОТРЕБИТЕЛИ,

Благодарим Ви за закупуването на Solution B-fix. Можем да Ви уверим, че безопасността, комфорта и лекотата на използване са най-важните ни приоритети при разработването на столчето за кола. Този продукт е произведен при изключителен контрол на качеството и отговаря на най-взискателните изисквания за безопасност.

ВНИМАНИЕ!

За да бъде детето Ви правилно защитено, е абсолютно необходимо да използвате столчето за кола, както е описано в това ръководство.

ЗАБЕЛЕЖКА! Поради специфичните за отделните страни изисквания (напр. цветно етиктиране на столчето за кола), характеристиките на продукта може да се различават по външен вид. Това обаче не влияе върху правилното функциониране на продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА! Винаги пазете тази инструкция за употреба в отделението на столчето за кола, предвидено за тази цел.

ЗАБЕЛЕЖКА! Триточковият колан трябва да преминава само през определената траектория, описана подробно в това ръководство и е маркирана в червено на столчето за кола.

ПЪРВО МОНТИРАНЕ

Столчето за кола се състои от седалка (1) и облегалка (2). Само комбинацията от тези две части осигурява най-добрата защита и комфорт на Вашето дете.

ВНИМАНИЕ!

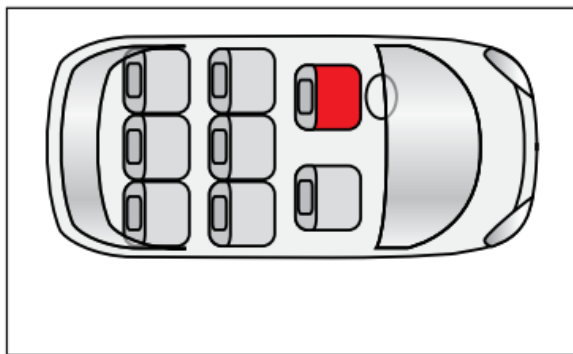
ВНИМАНИЕ! Частите на CYBEX Solution B-fix не трябва да бъдат използвани самостоятелно или в комбинация със седалки, облегалки или облегалки за глава на други производители или от различни продуктови серии. В такива случаи гаранцията се анулира незабавно. Погрешното приложение може да доведе до сериозни наранявания или смърт на Вашето дете. Моля, запазете инструкциите за бъдеща справка.

Свържете облегалката (2) със седалката (1) като закачите водача (3) на оста (4) на седалката (1).

ВНИМАНИЕ!

Винаги се уверявайте, че отделните компоненти на детското столче за кола не са притиснати или заляпи (например притиснати от вратата на автомобила или при регулиране позицията на облегалката на предната седалка).

ЗАБЕЛЕЖКА! Винаги дръжте тези инструкции за употреба под ръка (напр. в определеното за тази цел отделение в долната част на столчето за кола).



ПРАВИЛНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО



Детското столче за кола е снабдено със система за свързване с колата Latch-Connect System. То може да се използва на всички автомобилни седалки с автоматични триточкови предпазни колани, посочени в ръководството на автомобила за „универсална“ употреба.

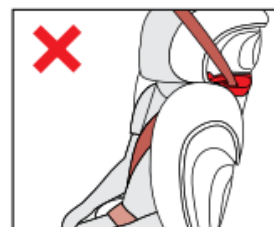
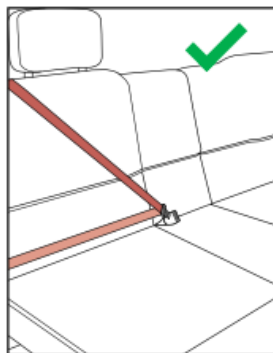
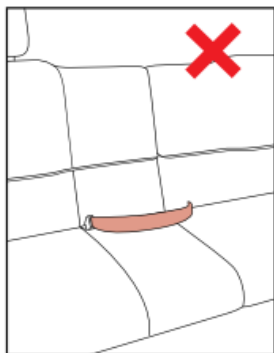
ВНИМАНИЕ!

Столчето за кола не е подходящо за използване с двуточков или надбедрен колан. Ако седалката е обезопасена чрез двуточков колан, евентуален инцидент може да доведе до тежки или дори фатални наранявания на детето.

Сертификатът „полууниверсален“ се дава на системи за обезопасяване, които се свързват към автомобила чрез системата Latch-Connect-System. Поради тази причина системата Latch-Connect-System може да се използва само в определени превозни средства. Моля, вижте приложения списък с одобрените превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия от www.cybex-online.com.

По изключение детското столче за кола може да се използва и на предната пътническа седалка. В този случай имайте предвид следното:

- В автомобили с въздушни възглавници трябва да преместите пътническата седалка на възможно най-задна позиция и да деактивирате въздушната възглавница. При това обаче се уверете, че горната точка на закрепване на предпазния колан е зад точката на подаване на колана на столчето за кола, за да може коланът да се притегне правилно.
- Винаги спазвайте препоръките на производителя на автомобила.



ВНИМАНИЕ! Багажът или други предмети, намиращи се в превозното средство, които могат да причинят нараняване в случай на злополука, трябва винаги да бъдат здраво закрепени. В противен случай те могат да причинят фатални наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА! Никога не оставяйте детето си без надзор в превозното средство.

ВНИМАНИЕ! Диагоналният колан трябва да минава зад облегалката и никога пред горната точка на закрепване на колана във Вашето превозно средство. Ако не е възможно да монтирате и обезопасите столчето по този начин, напр. като го избутате напред или като го използвате на друга седалка, то това столче за кола не е подходящо за Вашето превозно средство.

ВНИМАНИЕ! Столчето за кола не може да се поставя на седалки на превозни средства, обвърнати настрани или в обратна посока на движението. Използването на столчето за кола е разрешено на задните седалки, напр. във ван или микробус, при условие че седалката е разрешена за превоз на възрастен. От съществено значение е, че облегалката за глава на автомобила не трябва да се сваля, когато се монтира на седалка, обвърната назад! Дори и да не се използва, детското столче за кола винаги трябва да бъде укрепено с предпазния колан.

БЕЗОПАСНОСТ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

ВНИМАНИЕ! Столчето за кола трябва винаги да се обезопасява правилно с коланите на превозното средство, дори когато не се използва. В случай на аварийно спиране или на злополука, необезопасеното столче за кола може да нарани други пътници или Вас.

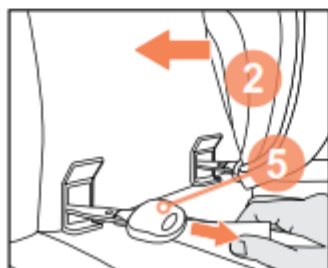
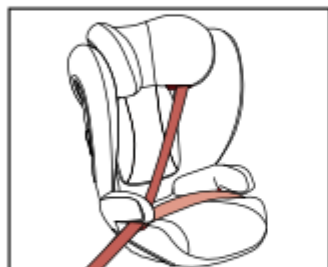
За да се гарантира най-добрата възможна безопасност за всички пътници, уверете се, че:

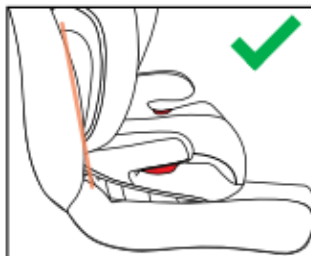
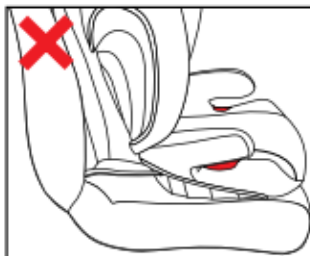
- Сгъваемите облегалки в превозното средство са заключени в изправено положение;
- Когато монтирате столчето за кола на предната пътническа седалка, регулирайте седалката на автомобила в най-задно положение;
- Правилно сте обезопасили всички предмети, които могат да причинят нараняване в случай на злополука.
- Всички пътници в превозното средство са закопчани с колани.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Поставете столчето за кола на подходящата седалка в автомобила.

- Винаги се уверявайте, че цялата повърхност на облегалката (2) на столчето за кола е изцяло обвърната и опряна в облегалката на седалката на автомобила. Когато използвате системата Latch-Connect-System, можете да регулирате разстоянието с помощта на регулатора (5).
- Ако подглавникът на автомобила пречи, може да го издърпате нагоре или да го махнете изцяло (за изключения, моля вижте раздела „ПРАВИЛНО ПОЗИЦИОНИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“).





! ВНИМАНИЕ! Не използвайте контактни точки, различни от описаните в инструкциите и маркирани върху обезопасителната система за деца.

! ВНИМАНИЕ! Цялата повърхност на облегалката на столчето за кола трябва да бъде обърната и опряна в облегалката на превозното средство. За да осигурите максимална защита за Вашето дете, столчето за кола трябва да е в нормално, изправено положение!

ЗАБЕЛЕЖКА! Седалките на някои превозни средства са изработени от деликатни материали (например велур, кожа и др.). Използването на столчето за кола може да остави следи от употреба и/или да причини промяна на цвета на автомобилните седалки. За да предотвратите това, можете да поставите одеяло или кърпа под столчето например. Моля, обърнете се в тази връзка към нашите съвети за почистване в тези инструкции за употреба; указанията за почистване трябва да бъдат спазени преди първата употреба на столчето за кола.

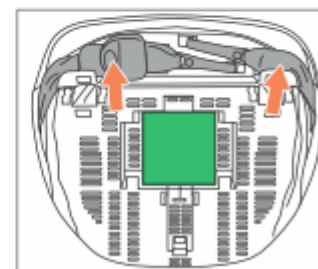
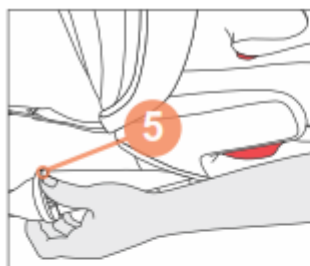
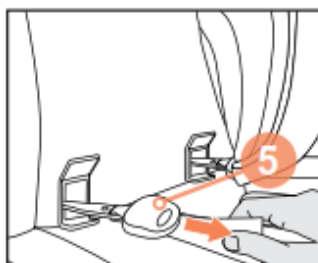
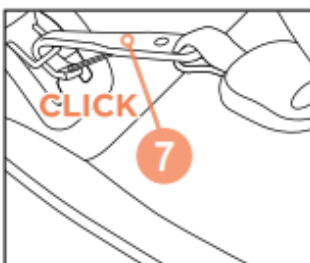
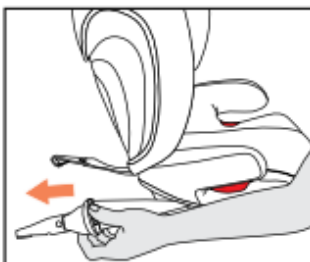
ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА СТОЛЧЕТО СЪС СИСТЕМАТА LATCH- CONNECT SYSTEM

Използвайки системата Latch-Connect System можете да фиксирате столчето за кола Solution B-fix към превозното средство, като по този начин повишите безопасността на детето си. Детето все пак трябва да бъде обезопасено с триточковия колан на Вашето превозно средство.

ЗАБЕЛЕЖКА! ISOFIX точките за закрепване (6) са два метални клипса на всяка седалка и са разположени между облегалката и седалката на превозното средство. В случай на съмнение, моля направете справка с препоръките на производителя на Вашето превозно средство.

- Издърпайте ремъците на системата Latch-Connect System, като използвате регулатора (5).
- Прикрепете кукиите Latch-Connect System (7) към точките за закрепване ISOFIX (6).
- Затегнете системата Latch-Connect System, като издърпате ремъка с помощта на регулатора, докато положението на столчето за кола бъде регулирано правилно.
- Уверете се, че столчето е сигурно обезопасено като се опитате да го издърпате от точките за закрепване ISOFIX (6).

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание на информацията в раздела „МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО“.



СВАЛЯНЕ НА СТОЛЧЕТО ОТ СЕДАЛКАТА НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Изпълнете инсталационните стъпки в обратен ред.

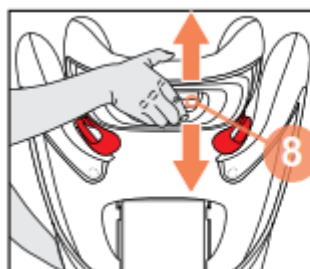
- Освободете затегнатите ремъци с помощта на регулатора (5).
- Разкачете закопчалките (7) от двете страни.
- Свалете столчето за кола.
- Можете да съхранявате системата Latch-Connect System в долната част на седалката на столчето за кола.

НАГЛАСЯНЕ СПОРЕД РЪСТА НА ДЕТЕТО

Регулиране на облегалката за глава

- Подглавникът трябва да се регулира така, че макс. 2 см. (приблизително два пръста ширина) или по-малко да остава свободно между рамото на детето и облегалката за глава.
- Натиснете бутона за регулиране (8) от задната страна на подглавника и го преместете в желаното положение.

ЗАБЕЛЕЖКА! Само оптимално регулиран подглавник може да предложи максимална защита и комфорт на Вашето дете. Уверете се, че диагоналният колан може да се нагласи с лекота. Височината на Solution B-fix може да се регулира на една от дванадесетте позиции.



ОБЕЗОПАСЯВАНЕ С КОЛАНИТЕ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Поставете детето в столчето за кола. Издърпайте триточковия колан и го насочете към закопчалката (9), така че да минава пред Вашето дете.

ЗАБЕЛЕЖКА! Триточковият колан трябва да минава само през определените маршрути. Те са описани подробно в това ръководство и са маркирани в червено на столчето за кола.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не усуквайте колана!

- Пхнете колана (10) в закопчалката (9). Трябва ясно да се чуе изщракване.
- Прокарайте надбеднения колан (11) през червените долни водачи (14) на столчето за кола.
- Сега издърпайте здраво диагонален колан (13) и здраво затегнете надбеднения колан (11). Колкото по-плътно прилягат коланите, толкова по-добре предпазват от наранявания. От страната на закопчалката на колана (9) диагоналният колан (13) и надбедненият колан (11) трябва да се прокарат заедно през долния водач на колана (14).
- Надбедненият колан (11) трябва да минава през долните водачи (14) от двете страни на седалката на столчето за кола.
- Сега прокарайте диагонален колан (13) през горния водач (12) на подглавника (15).

ЗАБЕЛЕЖКА! Още от самото начало научете Вашето дете винаги да се уверява, че коланът е затегнат добре и как да си го затегне, ако е необходимо.

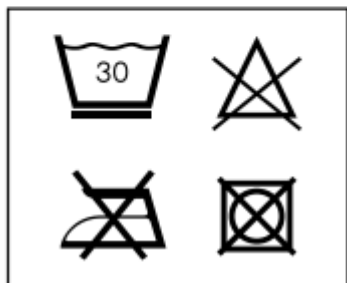
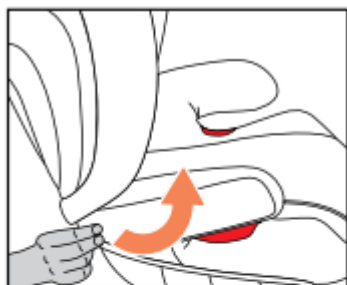
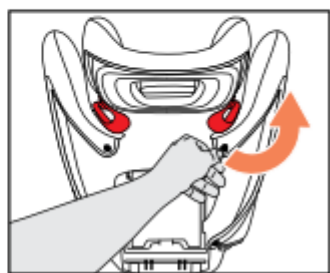
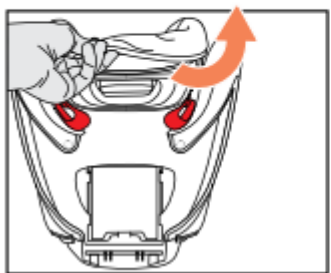
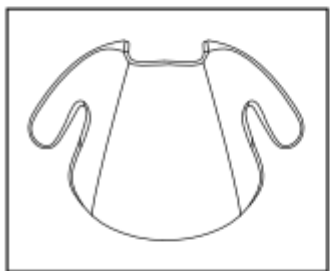
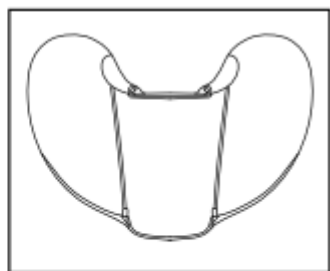
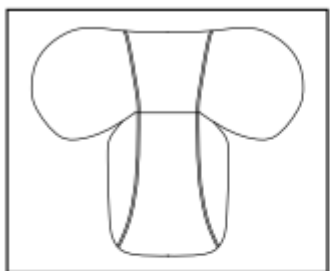
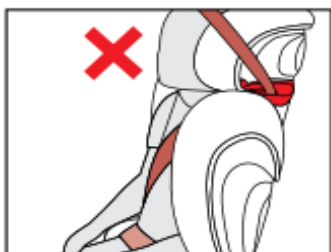
! ВНИМАНИЕ! Надбедненият колан (11) трябва да минава възможно най-ниско от двете страни през тялото на детето, за да има оптимален ефект в случай на злополука.

Уверете се, че диагоналният колан (13) е поставен на еднакво разстояние от външната страна на рамото и от врата на Вашето дете. Ако е необходимо, регулирайте височината на подглавника, за да промените позицията на колана. Височината на облегалката за глава (15) може да се регулира, дори и когато столчето е поставено в колата.

ПРАВИЛНО ОБЕЗОПАСЕНО ЛИ Е ВАШЕТО ДЕТЕ? – ВЪЗРАСТОВА ГРУПА 2/3 (15-36 КГ.)

За да осигурите оптимална безопасност за Вашето дете, моля винаги проверявайте преди пътуване, че:

- Облегалката за глава е регулирана правилно;
- Надбедненият колан минава през червените долни водачи от двете страни на седалката на столчето за кола;
- Диагоналният колан от страната на закопчалката също трябва да е прокаран през червените водачи в долната част на седалката;
- Диагоналният колан минава през водача, маркиран в червено на подглавника;
- Диагоналният колан е под наклон назад;
- Целият колан е плътно прилепнал към тялото на Вашето дете и не е усукан.
- Ако се използва системата Latch-Connect SYSTEM: столчето е фиксирано от двете страни със закопчалките към ISOFIX точките за закрепване и системата е затегната.



! ВНИМАНИЕ! Закопчалката на колана на превозното средство никога не трябва да минава през подлакътника. Ако коланната система е твърде дълга, то не е подходящо да използвате столчето за кола в тази позиция в превозното средство. В случай на съмнение, моля, консултирайте се с производителя на Вашето превозно средство.

! ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето си без надзор в превозното средство. Пластмасовите части на обезопасителната системата се нагряват на слънце и детето може да получи изгаряния. Защитете Вашето дете и столчето за кола от пряко излагане на слънце (напр. като покриете столчето с леко оцветена тъкан).

СВАЛЯНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА НА СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА

Калъфът на столчето се състои от три части (облегалка за глава, раменна част, седалка), които са захванати към столчето с копчета тик-так или велкро лента. След като освободите скрепителните елементи, отделните части на калъфа могат да бъдат свалени. За да поставите обратно калъфа на столчето, следвайте стъпките за сваляне на тапицериата в обратен ред.

! ВНИМАНИЕ! Детското столче за кола не трябва при никакви обстоятелства да се използва без калъф!

Сваляне на калъфа от подглавника.

Свалете калъфа от облегалката за глава като го издърпате напред.

Сваляне на калъфа от раменната част.

Разкопчайте четирите копчета от задната страна на столчето за кола. Свалете калъфа.

Сваляне на калъфа от седалката.

Освободете 2-те копчета на калъфа на седалката (намиращи се в предната и на задната ѝ част). Сега издърпайте калъфа над подлакътниците и по дължината на седалката.

ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА

За да се гарантира, че столчето за кола осигурява максимална защита, е важно да се съобразите със следните точки:

- Всички основни компоненти на столчето за кола трябва редовно да се проверяват за повреди. Механичните части трябва да работят без проблеми.
- Уверете се, че столчето за кола не е заседнало между твърди части като вратата на автомобила, релсите на седалките и т.н., които биха могли да го повредят.
- Ако столчето за кола е било изложено на екстремнен шок, например след катастрофа, трябва да бъде тествано от производителя преди да се използва отново.

Уверете се, че използвате само оригинална CYBEX тапицериа за столчето за кола, тъй като тя е ключов елемент от функцията на столчето. Можете да се снабдите с резервен калъф от специализиран търговец на дребно.

ПОЧИСТВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА! Моля, изперете калъфа преди първоначална употреба. Той може да се пере машинно само при максимум 30°C с деликатна програма за пране. Ако го изперете на по-висока температура, материята може да загуби цвета си. Моля, перете калъфа самостоятелно и не го сушете в сушилня! Не сушете тапицериата на пряка слънчева светлина! Пластмасовите части могат да се почистват с мек препарат и топла вода.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте силни химически препарати или избелващи средства при никакви обстоятелства!

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА

Това столче за кола е конструирано така, че да може да изпълнява предвидените функции чрез обичайна употреба за срок на експлоатация от около 9 години. Постепенното износване на пластмасата, например, причинено от излагане на слънчева светлина (UV), може да доведе до леко влошаване на свойствата на продукта. Тъй като високите температурни колебания и други непредвидими ситуации са често срещани в превозните средства, е необходимо да се спазват следните точки:

- Ако превозното средство е изложено на силна директна слънчева светлина за дълъг период от време, детското столче за кола трябва да се извади от автомобила или да се покрие с леко покривало.
- Проверявайте редовно всички пластмасови и метални части на столчето за повреди, промяна на формата или цвета. Ако забележите някаква промяна в столчето за кола, то трябва да бъде изхвърлено или проверено и евентуално подменено от производителя.
- Промените в материята, особено избледняването, са нормални, когато столчето се използва в превозното средство. Това не нарушава функцията на столчето.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

За да защитим околната среда, молим потребителя да раздели и изхвърли отпадъците, които се появяват в началото (опаковката) и края (частите на продукта) на живота на столчето за кола. Отстраняването на отпадъците се извършва по различен начин в зависимост от местните власти. За да се уверите, че столчето за кола се изхвърля в съответствие с наредбите, свържете се с агенцията за изхвърляне на отпадъци или местната власт. Винаги спазвайте правилата за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пазете опаковката далече от достъпа на детето си: опасност от задушаване!

Производител:

CYBEX GMBH
Riedinger Str. 18
95448 Bayreuth / Germany
Tel. +49 921 78511-0
Fax. +49 921 78511-888
WWW.CYBEX-ONLINE.COM

Вносител:

Раяленд ООД, гр. Варна, бул. „ Цар Освободител“ 39 тел. 052/ 566464
www.rayatoys.com

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Евентуален инцидент може да причини повреда на столчето за кола, която не се вижда с невъоръжено око. Моля, заменете го с ново след инцидент. В случай на съмнение, моля, свържете се с търговеца или производителя.

ГАРАНЦИЯ

Следната гаранция важи само за страната, където този продукт първоначално е бил продаден от търговец на дребно на клиент.

1. Гаранцията покрива всички производствени и материални дефекти, съществуващи и възникващи към датата на закупуване или в срок от три (3) години от датата на покупката от търговеца, който първоначално е продал продукта на потребител (гаранция на производителя). Моля проверете продукта по отношение на пълнотата и производствените или материалните дефекти непосредствено на датата на покупката или веднага след получаването му. Моля, винаги пазете Вашето датирано доказателство за покупка – гаранционна карта, касов бон или фактура, съдържащи дата, място на закупуване и наименование на продукта.
2. В случай на дефект, спрете да използвате продукта веднага. Моля, занесете или изпратете продукта на търговеца, който първоначално Ви го е продал в чисто и цялостно състояние и изпратете оригинално доказателство за покупка (гаранционна карта, касов бон или фактура, съдържащи дата, място на закупуване и наименование на продукта). Моля, не носете или изпращайте продукта директно на производителя.
3. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба, влияния от околната среда (вода, пожар, инциденти и др.) естествено износване и скъсване, или неспазване на инструкциите за употреба. Гаранцията не важи, ако са правени модификации или поправки от неоторизиран персонал с неоригинални компоненти и аксесоари.
4. Тази гаранция не засяга никакви законови права на потребителите, включително искове за неправомерно увреждане и искове във връзка с нарушение на договора, които купувачът може да има срещу продавача или производителя на продукта.

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE

GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO